

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 1 9 5 5 9 5 9 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 161 955 959 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 03 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 03		受付時刻 Time mailed 		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金																																			
				総重量 Total gross weight				合計金額 Postage Paid 円 (yen)																																					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX		To (Addressee) Name & Address Shin Soon-hye Shin Soon-hye 15, Cheongsu-ro, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Cheongsu-dong, Gyeongnam Honorsville Apartment) 102-901 Postal Code 31190																																											
		Country KOREA																																											
		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:30%;">内容品の詳細な記載 Detailed description of contents</th> <th style="width:10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width:10%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width:10%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width:10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width:10%;">内容品の価格 Value</th> <th style="width:20%;">TEL 010-6523-8382 FAX 010-6523-8382</th> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD12.56</td> <td rowspan="5"> 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents </td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13.58</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>								内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6523-8382 FAX 010-6523-8382	Health food			2		USD12.56	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	Health food			2		USD13.58																
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6523-8382 FAX 010-6523-8382																																							
Health food			2		USD12.56	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents																																							
Health food			2		USD13.58																																								
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 2614 Yen																																							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！		この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐																																			
ご署名 Signature of the sender Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 1 9 5 5 9 5 9 | P *

item number

FN 161 955 959 JP

From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 03		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)				
		To (Addressee) Name & Address Shin Soon-hye Shin Soon-hye 15, Cheongsu-ro, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Cheongsu-dong, Gyeongnam Honorsville Apartment) 102-901								
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 31190								
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6523-8382	
									FAX 010-6523-8382	
Health food						2		USD12.56	次の場合は口×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Health food						2		USD13.58		
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) 2614 Yen Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 03

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN161955959JP 送達手段 (Shipped Per) :EMS 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Shin Soon-hye Shin Soon-hye 15, Cheongsu-ro, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Cheongsu-dong, Gyeongnam Honorsville Apartment) 102-901 31190, KOREA TEL 010-6523-8382 FAX 010-6523-8382	Invoice No.

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 161 955 959 JP

From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 03		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Shin Soon-hye Shin Soon-hye 15, Cheongsu-ro, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Cheongsu-dong, Gyeongnam Honorsville Apartment) 102-901 Postal Code 31190		Country KOREA			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 010-6523-8382 FAX 010-6523-8382	
Health food Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
				2		USD12.56	
				2		USD13.58	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 2614 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8094-1892 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Japan Vibex Pharmaceutical Online Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Shin Soori-hye Shin Soori-hye 15, Cheongsu-ro, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Cheongsu-dong, Gyeongnam Honorsville Apartment) 102-901	
135-0064 TEL +82-70-8094-1892		31190 Postal Code	
内容品詳細 Health food Health food		国産国 個数 2 2	
HSコード No commercial value for customs purposes only.		正味重量 価格 USD2.56 USD3.58	
10年保存 受付局控		損品要償額 (円) 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈用品 ☒ その他 ☐ 運送品 ☐ 郵便 ☐ 日本円換算額合計 (円) 2614	
10年保存 受付局控		郵便料金 (円) 送料金 (円) 合計 (円) (Postage) 日本円換算額合計 (円)	